

Maestría en Traducción e Interpretación de Lenguas Indígenas Generación 2025 – 2027, Modalidad escolarizada Programa con RECONOCIMIENTO EN EL SNP-CONAHCYT

La Maestría en Traducción e Interpretación de Lenguas Indígenas (MTILI) tiene como objetivo formar profesionales con perspectiva crítica mediante distintos tipos, niveles y modalidades de la translación. Los estudiantes adquirirán habilidades para intervenir en los ámbitos públicos, asuntos comunitarios e institucionales como traductores e intérpretes el área jurídica y de la salud a través de la aplicación de conocimientos lingüísticos e interculturales en el ejercicio de los derechos lingüísticos de la población indígena.

Línea de investigación

Lingüística aplicada crítica en la educación, socialización, translación y uso de las lenguas (originarias y adicionales) en Oaxaca, México, y otros contextos multiculturales y plurilingües similares.

Sublíneas de investigación

1. Identidad intercultural, translación y derechos lingüísticos.

2. Lingüística aplicada crítica y translación.

Proceso de selección

A. Procedimiento:

• Rellenar formato de "Registro" y "Cuestionario" (del 17 de junio al 14 de noviembre de 2024). Disponible en

<https://idiomas.uabjo.mx/maestria-en-traducccion-e-interpretacion-en-lenguas-indigenas>

- Asistir virtualmente y previo registro en página web al "Taller sobre elaboración de protocolo de investigación" (del 2 de septiembre al 29 de septiembre de 2024).
- Recepción de documentos enlistados en el inciso (B) junto con el "Protocolo de Investigación" (del 14 de octubre al 15 de noviembre 2024). Deberán ser entregados para su revisión en original a la vista (para su cotejo) y copia en la Coordinación de posgrado de la Facultad de Idiomas de la UABJO.
- Evaluación de protocolo de investigación (del 18 al 29 de noviembre 2024)
- Entrevistas (del 2 al 6 de diciembre 2024)
- Publicación de resultados (13 de diciembre 2024)
- Inscripciones (enero 2025)
- Curso de inducción primera semana de febrero (2025)
- Inicio de cursos segunda semana de febrero (2025)

B. Documentos requeridos:

- Acta de nacimiento (en buen estado general, sin manchas, sellos o enmendaduras)
- CURP (de preferencia el original impreso de la página electrónica SEGOB-RENAPO)
- Copia del Certificado de Licenciatura con promedio mínimo de 8.00
- Copia del título de Licenciatura
- Copia de la Cédula Profesional de Licenciatura
- Carta de aceptación al programa (Oficio emitido por la Unidad Académica)¹
- Ficha de Depósito Apoyo a Servicios Educativos*
- Comprobante de Pago: Apoyo a Servicios Educativos*
- Orden de pago de inscripción (monto vigente de la UABJO)*

- Comprobante de pago de inscripción (original del recibo del Banco)*
- Solicitud de inscripción (firmada por el alumno con fotografía tamaño infantil)
- 12 fotografías en blanco y negro, tamaño infantil (en papel adhesivo)
- Carta de exposición de motivos (formato libre)
- Carta de solicitud al Programa*
- Carta compromiso de exclusividad al Programa (modelo disponible en página web)
- Currículum Vitae que incluya experiencia profesional como intérprete, traductor o promotor de lenguas indígenas o actividades afines
- Comprobante de dominio oral y escrito de una lengua indígena otorgado por una organización o especialista
- Tesis o su equivalente de grado de licenciatura en formato digital
- Comprobante de pago de derecho para obtención de ficha

Aspirantes extranjeros

- Los grados académicos deberán estar avalados por la SEP-México y apostillados por el Ministerio de Relaciones Exteriores del país que los emite.
- Acreditar su residencia legal en México.

Cuotas

a) Pago de derecho para obtención de ficha (\$500.00) a la cuenta 7994592 en Banamex, Sucursal 120 nombre de Centro de Idiomas UABJO

Una vez que el aspirante sea aceptado deberá cubrir las siguientes cuotas:

Apoyo a servicios educativos \$317.00

Cuota semestral \$5,600.00

Las becas estarán sujetas a la disponibilidad y los criterios de asignación del CONACYT

INFORMES:

- 📍 Coordinación de posgrado
Facultad de Idiomas (CU) UABJO
- ✉ Correo electrónico:
posgrado.idiomas@uabjo.mx
- 🌐 Web: <https://idiomas.uabjo.mx/maestria-en-traducccion-e-interpretacion-en-lenguas-indigenas>
- 📘 Facebook: Posgrado FI UABJO
- ☎ Teléfono: +52 951 253 5865



¹ Este documento y los que se encuentran marcados con asterisco se solicitan una vez que el aspirante haya sido aceptado en el programa de posgrado.